

Zmluva o výpožičke predmetov kultúrnej hodnoty

uzatvorená v súlade s § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, v znení neskorších predpisov a v súlade s § 12 ods. 3 zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č.

372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení jeho neskorších zmien a doplnkov a Výnosom MK SR č. MK-2544/2015-110/11648v platnom znení zák. č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v platnom znení.

Článok I.

Zmluvné strany

Požičiavateľ:	Východný dištrikt Evanjelickej cirkvi augsburského vyznania na Slovensku
Právna forma:	cirkevná organizácia
Sídlo:	Biskupský úrad Východného dištriktu ECAV na Slovensku Hlavná 137 080 01 Prešov
Štatutárny zástupca:	Mgr. Slavomír Sabol, biskup Východného dištriktu ECAV na Slovensku; Ing. Ján Brozman, dozorca Východného dištriktu ECAV na Slovensku
IČO:	31997520
DIČ:	2021226691
Zamestnanec oprávnený konať vo veciach zmluvných:	Mgr. Slavomír Sabol, biskup Východného dištriktu ECAV na Slovensku; Ing. Ján Brozman, dozorca Východného dištriktu ECAV na Slovensku
Zamestnanec oprávnený konať vo veciach realizácie zmluvy:	
Funkcia:	Mgr. Miloš Kožlej
Kontakty:	archivár Východného dištriktu ECAV na Slovensku e-mail: archiv@vdecav.sk Tel.: 0918 828 379 (ďalej len "požičiavateľ",)

a

Vypožičiavateľ:	Slovenské národné múzeum - Historické múzeum v Bratislave
osvedčuje právo konať na základe Rozhodnutia MK SR č. MK-4541/2017-110/15225 o vydaní úplného znenia zriaďovacej listiny SNM zo dňa 10. októbra 2017.	
Právna forma:	Príspevková organizácia
Sídlo:	Vajanského nábr. 2, P.O.BOX 13, 810 06 Bratislava 16
Štatutárny zástupca:	Mgr. Branislav Panis, generálny riaditeľ Slovenského národného múzea
Zamestnanec oprávnený konať vo veciach zmluvných:	Mgr. Peter Barta, riaditeľ Slovenského národného múzea – Historického múzea
Zamestnanec oprávnený konať vo veciach realizácie zmluvy:	PhDr. Pavol Komora

Funkcia:	kurátor
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu:	IBAN SK57 8180 0000 0070 0024 3936/ IBAN SK38 8180 0000 0070 0047 7660
BIC:	SPSRSKBAXXX – Štátna pokladnica - banka
IČO:	00164721
DIČ:	2020603068
IČ DPH:	SK 2020603068
	Kontakt: tel.:+421 2 204 83 101; +421 2 204 83 106
	e-mail: peter.barta@snm.sk ; pavol.komora@snm.sk
	(ďalej len "vypožičiavateľ")

PREAMBULA

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva má povahu zmiešanej zmluvy o výpožičke a použití diela.

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Požičiavateľ sa zaväzuje zapožičať bezodplatne vypožičiavateľovi na dočasné užívanie predmet kultúrnej hodnoty (ďalej len "vec" alebo „predmet výpožičky“) z vlastníctva: **Východný dištrikt Evanjelickej cirkvi a. v. na Slovensku** v počte **1 kus - Krman, Daniel. Itinerarium. Rukopis, 1709 - 1711, signatúra C 419**, bližšie špecifikovaný v Prílohe č.1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že predmet výpožičky je nepoškodený a spôsobilý na dočasné užívanie podľa článku III. tejto zmluvy.

Článok II.

Účel výpožičky

1. Predmet výpožičky, špecifikovaný v čl. II. bode 1 a v prílohe č. 1 tejto zmluvy sa vypožičiava za účelom výstavným - **výstava: Zlatý vek Peterhofu (Od Petra I. po Katarínu II.)**, ktorá sa bude konať v priestoroch vypožičiavateľa [REDACTED]
2. Zmena účelu je neprípustná.

Článok III.

Doba výpožičky

1. Zmluvné strany sa dohodli na čas trvania výpožičky na dobu určitú, **ktorá začína plynúť od 24. 09. 2018 do 30. 04. 2019.**
2. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť veci požičiavateľovi v posledný deň výpožičky.
3. Požičiavateľ si vyhradzuje právo požadovať vrátenie vecí pred skončením doby výpožičky, ak ich potrebuje pre svoje účely alebo ak ich vypožičiavateľ užíva v rozpore s článkom II. tejto zmluvy do 14 dní od doručenia oznámenia o vrátení vecí.

Článok IV.

Podmienky výpožičky

1. Vypožičiatel' sa zaväzuje predmet výpožičky užívať súlade s článkom II. až IV tejto zmluvy.
2. Vypožičiatel' je povinný:
 - a) vykonať a zabezpečiť všestranné bezpečnostné opatrenia pri premiestňovaní a dočasnom odbornom umiestnení a sprístupňovaní tak, aby nedošlo k poškodeniu, zničeniu, zámene, strate alebo odcudzeniu vecí,
 - b) poistiť predmet zmluvy počas jeho transportu od požičiatel'a k vypožičiatel'ovi a späť ako aj počas celej doby výpožičky podľa poistnej hodnoty určenej požičiatel'om, čo bude vypožičiatel' deklarovať predložením certifikátu o poistení predmetu zmluvy (výpožičky).
 - c) zabezpečiť optimálne klimatické, svetelné a bezpečnostné podmienky v priestore dočasného užívania vecí,
 - d) zabezpečiť ochranu údajov, týkajúcich sa dočasného uloženia a manipulácie s vecou,
 - e) zamedziť nedovolenú manipuláciu s vecou neoprávnenými osobami,
 - f) vrátiť veci bez konzervátorských, a reštauračných zásahov, ak nebolo dohodnuté inak,
 - g) oznámiť požičiatel'ovi každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu vecí,
 - h) v prípade, ak hrozí vznik škody, je povinný uskutočniť ihneď nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku vzniknutej škody.
3. Ak má vypožičiatel' uzatvorenú všeobecnú poistnú zmluvu na svoj majetok, ktorej poistné krytie zahŕňa aj predmety kultúrnej hodnoty a zbierkové predmety vypožičané od iných právnických osôb a fyzických osôb, predloží požičiatel'ovi kópiu tejto zmluvy. Ak sa toto poistné krytie nevzťahuje na poistenie počas transportu od požičiatel'a k vypožičiatel'ovi a späť, je vypožičiatel' povinný osobitnou zmluvou poistiť veci počas transportu.
4. Vypožičiatel' zodpovedá požičiatel'ovi za všetky vzniknuté škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenie vecí), ktoré vznikli na veci počas doby výpožičky. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetu výpožičky je vypožičiatel' povinný uhradiť škodu. Náhrada škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a z príslušnej hodnoty veci uvedenej v Prílohe č. 1 tejto zmluvy a môže dosiahnuť maximálne výšku stanovenej poistnej sumy. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia predmetu podľa čl. I tejto zmluvy je vypožičiatel' povinný uhradiť vzniknutú škodu v plnej výške. Poškodená vec ostáva majetkom požičiatel'a.
5. Záväzky a povinnosti vypožičiatel'a podľa bodu 1 a 2 tohto článku plynú odovzdaním a prevzatím vecí na základe potvrdenia Protokolu o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov na dočasné užívanie a končia vrátením na základe potvrdenia Protokolu o vrátení dočasne užívaných zbierkových predmetov v Prílohe č. 2 a Prílohe č. 3, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

Článok V.

Osobitné ustanovenia

1. Požičiatel' je kedykoľvek oprávnený bez ujmy na svojich prípadných ďalších nárokoch voči vypožičiatel'ovi vyžiadať si veci zo závažných dôvodov späť.
Závažnými dôvodmi sú najmä:
 - každé porušenie povinností vypožičiatel'a vyplývajúce z tejto zmluvy,
 - každé ohrozenie alebo zanedbanie starostlivosti vypožičiatel'a,
 - každé použitie v rozpore so zmluvou, najmä postúpenie vecí tretím osobám.
2. Vypožičiatel' znáša náklady na predčasnú prepravu vecí späť požičiatel'ovi v plnom rozsahu.
3. Vypožičiatel' prehlasuje, že zabezpečí priestory dočasného užívania predmetu výpožičky voči všetkým rizikám, vrátane živelných udalostí a násilia každého druhu.

4. Všetky náklady súvisiace s prepravou predmetu výpožičky od požičiavateľa k vypožičiavateľovi a späť znáša v plnom rozsahu vypožičiavateľ.
5. Požičiavateľ ako poskytovateľ udeľuje vypožičiavateľovi ako nadobúdateľovi bezodplatný súhlas s reprodukováním vypožičaného predmetu kultúrnej hodnoty, vyšpecifikovaného v Čl. I tejto zmluvy pre potreby prípravy katalógu k výstave s názvom: **Zlatý vek Peterhofu (Od Petra I. po Katarínu II.)** a jeho vydania. Bezodplatný súhlas sa rovnako udeľuje na vyhotovenie a použitie digitálnych rozmnoženín predmetu výpožičky v sprievodných materiáloch k projektu a sprístupňovaní verejnosti v súvislosti s propagáciou výstavy. Poskytovateľ udeľuje súhlas na dobu trvania výstavy.
6. Vypožičiavateľ sa zaväzuje bezodplatne dodať požičiavateľovi 2 kusy katalógu k výstave s názvom: **Zlatý vek Peterhofu (Od Petra I. po Katarínu II.)**.

Článok VI.

Všeobecné a záverečné ustanovenie

1. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka (zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov) a ustanoveniami zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, Výnosom MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 a zák. č. 185/2015 Z. z. v platnom znení.
2. V prípade nesplnenia podmienok uvedených v tejto zmluve, je požičiavateľ oprávnený výpožičku zrušiť s okamžitou platnosťou.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, ak sa strany nedohodnú, je ktorákoľvek strana oprávnená predložiť riešenie sporu na príslušný súd na území SR.
4. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením plného znenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
5. Zmeniť alebo doplniť obsah tejto zmluvy je možné len formou očíslovaných dodatkov. Táto zmluva vrátane jej dodatkov je platná len v písomnej forme a nadobudne platnosť podpisom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia vypožičiavateľom v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
6. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých požičiavateľ obdrží 2 a vypožičiavateľ 2 vyhotovenia.
7. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia vypožičiavateľom v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.

V Prešove dňa 14.9.2018

V Bratislave dňa 13. SEP. 2018

Mgr. Slavomír Sabol
biskup Východného dištriktu ECAV na Slovensku

Mgr. Jan Brožman,
dozorca Východného dištriktu ECAV na Slovensku

Mgr. Peter Barta
riaditeľ SNM – Historického múzea

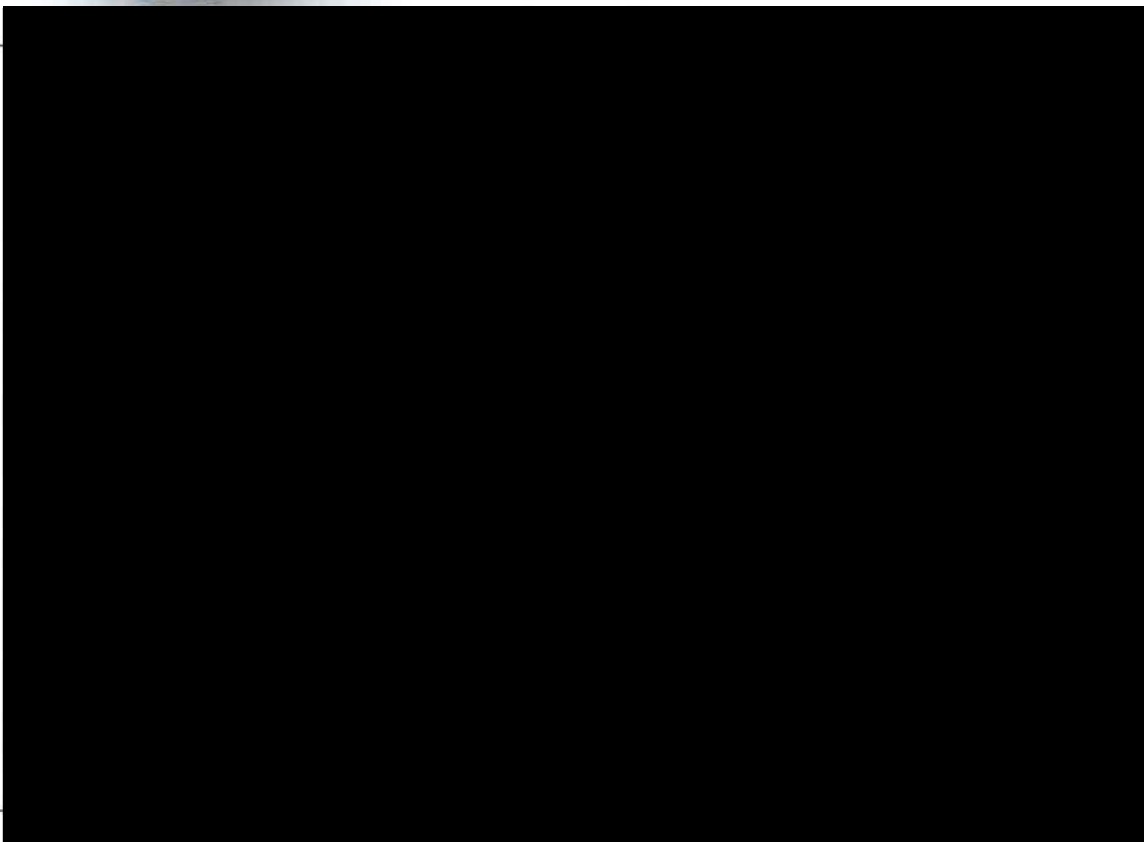
SLOVENSKÉ NÁRODNÉ MÚZEUM
HISTORICKÉ MÚZEUM
Bratislavský hrad
P. O. BOX 13
810 06 Bratislava 16
-5-

Zoznam

zbierkových predmetov SNM – HM k zmluve o výpožičke
premetov kultúrnej hodnoty reg. č. SNM: SNM-HM-ZOV-2018/3110 (SNM-HM č. 71/2018)

p. č.	Signatúra	Názov	Popis predmetu kultúrnej hodnoty	Fyzický stav	Náhl'adové obrázky	Hodnota veci v €
1.	C 419					

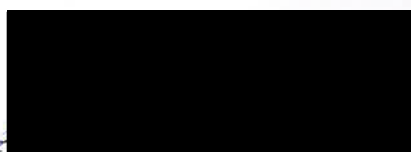
--	--



Mgr. Slavomír Sabol
biskup Východného dištriktu ECAV na Slovensku



Mgr. Peter Barta
riaditeľ SNM – Historického múzea



Ing. Jan Brozman,
dozorca Východného dištriktu ECAV na Slovensku

SLOVENSKÉ NÁRODNÉ MÚZEUM
HISTORICKE MÚZEUM
Bratislavský hrad
P. O. BOX 13
810 06 Bratislava 16
-5-



P r o t o k o l
o odovzdaní a prevzatí predmetov kultúrnej hodnoty na dočasné užívanie
podľa zmluvy o výpožičke predmetov kultúrnej hodnoty
reg. č. SNM: SNM-HM-ZOV-2018/3110
(SNM-HM č. 71/2018)

I.

1. Požičiavateľ:	Východný dištrikt Evanjelickej cirkvi a. v. na Slovensku
Sídlo:	Biskupský úrad Východného dištriktu ECAV na Slovensku Hlavná 137 080 01 Prešov
Zodpovedný zamestnanec oprávnený konať vo veci realizácie:	Mgr. Miloš Kožlej
Funkcia:	archivár Východného dištriktu ECAV na Slovensku (ďalej len „požičiavateľ“)

2. Vypožičiavateľ:	Slovenské národné múzeum - Historické múzeum v Bratislave
Sídlo:	Bratislavský hrad P.O. BOX 13, 810 06 Bratislava 16

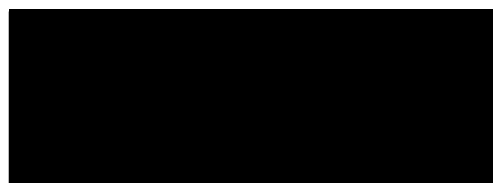
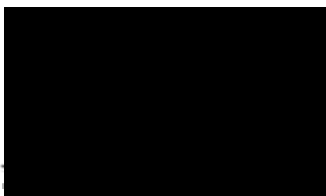
Zodpovedný zamestnanec oprávnený konať vo veci realizácie:	PhDr. Pavol Komora
Funkcia:	kurátor (ďalej len „vypožičiavateľ“)

II.

Stav zbierkových predmetov

Požičiavateľ predmetov kultúrnej hodnoty odovzdáva a vypožičiavateľ predmetov kultúrnej hodnoty preberá PKH podľa článku II. bodu 1 zmluvy, uvedené v Prílohe č.1 zmluvy v počte **1 kus** v stave podľa Prílohy č. 1 zmluvy, ktorá je jej neoddeliteľnou súčasťou.

V Prešove dňa 27.9.2018



P r o t o k o l
o vrátení dočasne užívaných predmetov kultúrnej hodnoty
podľa zmluvy o výpožičke predmetov kultúrnej hodnoty
reg. č. SNM: SNM-HM-ZOV-2018/3110
(SNM-HM č. 71/2018)

I.

- | | |
|---|--|
| 1. Požičiavateľ: | Východný dištrikt Evanjelickej cirkvi a. v. na Slovensku |
| Sídlo: | Biskupský úrad Východného dištriktu ECAV na Slovensku
Hlavná 137
080 01 Prešov |
| Zodpovedný zamestnanec
oprávnený konať vo veci realizácie:
Funkcia: | Mgr. Miloš Kožlej
archivár Východného dištriktu ECAV na Slovensku
(ďalej len „vypožičiavateľ“) |
| | |
| 2. Vypožičiavateľ: | Slovenské národné múzeum - Historické múzeum v Bratislave |
| Sídlo: | Bratislavský hrad
P.O. BOX 13, 810 06 Bratislava 16 |
| Zodpovedný zamestnanec
oprávnený konať vo veci realizácie:
Funkcia: | PhDr. Pavol Komora
kurátor
(ďalej len „vypožičiavateľ“) |

II.

Stav zbierkových predmetov

Vypožičiavateľ predmetov kultúrnej hodnoty odovzdáva a požičiavateľ predmetov kultúrnej hodnoty preberá PKH podľa článku II. bodu 1 zmluvy, uvedené v Prílohe č.1 zmluvy v počte kusov.....v stave.....

V Prešove dňa

Odovzdal

Prevzal